

## Serviceleistungen

- Materialberatung
- Kundenspezifische E-Commerce-Lösungen
- Kundenspezifische Logistik-Lösungen (Etikettierung, Verpackung, Lagerung)
- Materialprüfungen
- Stempeln nach SVTI

## Prestations de service

- Conseil matériel
- Solutions de e-commerce personnalisées
- Solutions logistiques conformes aux spécificités client (étiquetage, emballage, stockage)
- Contrôles matière
- Tamponnage selon ASIT

## Bearbeitungsleistungen

## Prestations de parachèvement

		Bleche (Dicke 0,5-6 mm) Tôles (épaisseur 0,5-6 mm)	Platten	Plaques	Profile	Profils	Stangen	Barres	Rohre	Tubes	Verbundplatten Panneaux composites
<b>Sägen:</b>	<b>Sciage:</b>										
Fixmass oder Fixlänge	Dimensions fixes	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Ringn / Rondn	Disques / couronnes		•								
Konturen	Contourage		•								
Gehrungsschnitte	Coupes biaisées				•	•	•				
<b>Entgraten:</b>	<b>Ebavurage:</b>										
Kanten bürsten	Bord brossage				•	•	•				
Kanten fräsen	Bord fraisage		•								
<b>Anfasen:</b>	<b>Chanfreinage:</b>										
ein- / beidseitig	une / deux face						•				
<b>Towalisieren</b>	<b>Trovaliser</b>			•	•	•	•	•			
<b>Folien-Beschichtungen:</b>	<b>Feuilles de protection:</b>										
Folieren, ein- / beidseitig	Feuille, une / deux face	•	•								•
<b>CNC-Vorbereitung:</b>	<b>Préusinage CNC:</b>										
Fräsen	Fraisage		•	•	•	•	•	•	•	•	•
Bohren	Perçage	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
<b>Bearbeitungsleistungen mit Partnerfirmen</b>	<b>Prestations de parachèvement avec des entreprises partenaires</b>										
Oberflächenbehandlung	Traitement de surface	•	•	•	•	•	•	•			
Wasserstrahlschneiden	Découpe au jet d'eau	•	•								
Schleifen / Polieren u.a.	Fourbissage/ Polissage	•	•	•	•	•	•	•			
CNC-Bearbeitungen	Usinage CNC	•	•	•	•	•	•	•			

Toleranzen siehe Seiten 43 bis 44

Bei zusätzlichen Anarbeitungswünschen wenden Sie sich bitte jederzeit an unsere KundenberaterInnen.

Tolérances voir pages 43 de 44

Si vous avez d'autres exigences de parachèvement, veuillez contacter nos spécialistes.



## SÄGETOLERANZEN

## TOLÉRANCE DE SCIAGE

### Bandbleche, Platten & Blöcke

### Tôles, plaques & blocs

#### Gesägt

#### Sciage

DICKE EPAISSEUR mm	SÄGE- TOLERANZ DE SCIAGE mm/m	SCHNITT- LÄNGEN DE COUPE max. mm	SÄGETOLE- RANZ TOLÉRANCE DE SCIAGE mm/m	SCHNITT- LÄNGEN DE COUPE max. mm	SÄGE- TOLERANZ DE SCIAGE mm/m	SCHNITT- LÄNGEN DE COUPE max. mm	SÄGE- TOLERANZ DE SCIAGE mm/m	SCHNITT- LÄNGEN DE COUPE max. mm	SÄGE- TOLERANZ DE SCIAGE mm/m	SCHNITT- LÄNGEN DE COUPE max. mm
2–80	±0,2	15–120	±0,3	>120–400	±0,5	>400–1000	±1,2	>1000–2000	±2,0	>2000–4000
80–155	±0,3	15–120	±0,4	>120–400	±0,8	>400–1000	±1,2	>1000–2000	±2,0	>2000–4000
155–200	±0,3	15–120	±0,4	>120–400	±0,8	>400–1000	±1,2	>1000–2000	±2,0	>2000–4000

Andere Toleranzen und Formate auf Anfrage

Autres tolérances et dimensions sur demande

### Formzuschnitte, Ringe / Ronden / Konturen

### Découpes selon dessin, disques, couronnes & contours

#### Ringe / Ronden gesägt

#### Sciage des disques et des couronnes

DICKE EPAISSEUR mm	SÄGETOLERANZ AUSSEN TOLÉRANCE DE SCIAGE EXTÉRIEUR mm	SÄGETOLERANZ INNEN TOLÉRANCE DE SCIAGE INTÉRIEUR mm
2–150	+2,0/0	0/–2,0
150–300	+5,0/0	0/–5,0

Andere Toleranzen und Formate auf Anfrage

Autres tolérances et dimensions sur demande

#### Konturen gesägt

#### Sciage de contours

DICKE EPAISSEUR mm	TOLERANZ TOLÉRANCE	RADIUS RADIUS min. mm	FORMAT DIMENSION max. mm
50–1200	auf Anfrage sur demande	430	2000 x 4000

Andere Toleranzen und Formate auf Anfrage

Autres tolérances et dimensions sur demande

### Grossformate bis 7200 mm

### Grands formats jusqu'à 7200 mm

#### Sägetoleranzen mm/m (gesägt)

#### Tolérances du sciage mm/m

DICKE EPAISSEUR mm	MIN. BREITE LARGEUR MIN. mm	MAX. BREITE LARGEUR MAX. mm	TOLERANZ TOLÉRANCE mm	MIN. LÄNGE LONGUEUR MIN. mm	MAX. LÄNGE LONGUEUR MAX. mm
3–12	150	2500	0/+2,0	150	2000
3–12	150	2500	0/+3,0	>2000	4000
3–12	150	2500	0/+4,0	>4000	7200

Andere Toleranzen und Formate auf Anfrage

Autres tolérances et dimensions sur demande



## SONSTIGE SPEZIFIKATIONEN

## SPÉCIFICATIONS SPÉCIALES

### Folieren

Die Bleche und Platten werden ein- oder beidseitig mit einer Arbeitsschutzfolie versehen.

Folienauswahl je nach Anwendung:  
blau-transparent  
schwarz-weiss UV-Schutz  
schwarz-weiss laserfähig

DICKE EPAISSEUR mm	BREITE LARGEUR Standard mm	LÄNGE LONGUEUR max. mm
1 – 4	1000/1250/1500	5000
5 – 30	auf Anfrage sur demande	auf Anfrage sur demande

### Feuilles de protection

Les tôles et les plaques sont revêtues d'un film protecteur sur une ou deux faces.

En fonction des besoins, plusieurs types de films de protection sont disponibles:  
bleu transparent  
noir et blanc avec protection UV  
noir et blanc pour découpe laser

### Entgraten (manuell)

#### Entgraten (bürsten)

LÄNGE LONGUEUR min. mm	LÄNGE LONGUEUR max. mm	BREITE/HÖHE LARGEUR/ALTITUDE min. mm
150	2000	10

Oberflächen weisen Kratzspuren an Entgratungsstellen auf.  
Relevant für Oberflächenbehandlung.

### Ebavurage (manuelle)

#### Ébavurage (brossage)

BREITE/HÖHE LARGEUR/ALTITUDE max. mm
50

Les surfaces présentent des rayures aux endroits ébavurés.  
Un traitement de surface est approprié.

#### Entgraten (fräsen)

DICKE EPAISSEUR min. mm	DIMENSION DIMENSION min. mm	ENTGRATEN EBAVURAGE mm
4,0	30 x 30	ca. 0,2-0,8

Fase ist nur ungefähr

#### Ébavurage (fraisage)

Le chanfrein est approximatif

### Trowalisieren

Dimensionen beziehen sich auf Vollmaterial.

LÄNGE LONGUEUR max. mm	LÄNGE LONGUEUR min. mm	QUERSCHNITT COUPE TRANSVERSALE min. mm	QUERSCHNITT COUPE TRANSVERSALE max. mm	DURCHMESSER DIAMÈTRE max. mm
200	40	40 x 40	120 x 120	130

Hohlprofile / Rohre auf Anfrage.

### Trovaliser

Les dimensions concernent le matériel plein.

Profilés creux / tubes sur demande.

